

DECOR POINT
PROGETTA E REALIZZA
ARREDAMENTI SU MISURA
Via Di Vittorio, 36 - Tel. (0587) 730570 - Ponsacco

NO alla seggiovia della Madonna del Monte

Si profila un altro grave attentato al paesaggio elbano

Tutti coloro che hanno scritto sul Santuario della Madonna del Monte, a cominciare dal canonico Vincenzo Paoli sull'*Elba illustrata*, da Raffaello Brignetti in *Questa è l'Elba*, fino a Mons. Lombardi in un opuscolo specifico del 1964, fanno a gara nell'esaltare la bellezza del luogo con i "secolari castagni, la sua vegetazione di piante aromatiche, l'abbondante freschissima sorgente e i massi granitici". Brignetti definisce "romantica" la valle di castagni che degrada verso le vigne, e aggiunge che si tratta di un "paesaggio schiettamente naturale", dove "la nota dominante è la

grave minaccia di compromettere irrimediabilmente l'incanto di quel luogo silenzioso ideale per raccogliersi in preghiera davanti all'immagine dell'Assunta, dipinta in origine su un blocco di granito, poi incorporato nella parete del Santuario. Il luogo si anima specialmente il 15 di agosto, allorché - seguendo un'antica tradizione - generazioni di elbani provenienti dai più lontani paesi, raggiungevano il Santuario per venerare la sacra immagine. Percorrendo a piedi l'ultimo tratto da Marciana alla Madonna, ha sempre costituito per i fedeli un sia pur modesto sacrificio offerto per devo-

dal passo di generazione di fedeli. Ora si avanza la proposta di lasciare intatta la vecchia strada, ma di costruirvi a lato una seggiovia. Nel corso di una riunione tenuta il 13 corr. l'Amm.ne Com.le ha illustrato i vantaggi che deriverebbero dalla realizzazione di un'idea così brillante. La Madonna del Monte diventerà così un luogo di grande attrazione turistica, anziché un luogo sacro di devoto raccoglimento in preghiera; quasi un terzo museo napoleonico dopo quello di San Martino e la Villa dei Mulini. Il vecchio romitorio verrà adeguata-

gnificato dell'epigrafe murata nel romitorio, dove si parla di Napoleone "dai rutenici geli soprapreso", che dopo aver "ritemperato il Genio immortale... di qui slanciarsi a meravigliare di sé novellamente il mondo". E l'altra epigrafe sulla parete della chiesa che inneggia ai marciatori che nel 1799 sconfissero i Francesi che venivano all'Elba per diffondere le idee della Rivoluzione.

Certo i lavori per la costruzione della seggiovia provocheranno un notevole degrado dell'ambiente: si tratta di installare una lunga serie di tralicci in una zona rigogliosa di castagni e di costruire ampi posteggi per i pullman alla stazione di partenza, per cui è inevitabile che sia devastata tutta la vegetazione che costituisce la principale caratteristica della parte alta del paese. Ma ormai la zona è abbastanza compromessa: accanto alla miniera di caolino che va prendendo sempre più vaste proporzioni, accanto al campo sportivo, che ha comportato lo spianamento di una collina boscosa, accanto alla strada di Pedalta, accanto al campo di atterraggio per elicotteri sul Monte Capanne, ci potrà stare anche lo scempio che sarà provocato dalla seggiovia per la Madonna del Monte. Tutto è giustificato dall'interesse economico: per vendere un panino in più si fa questo ed altro.

Così, piano piano, spariscono le antiche tradizioni; come sono scomparsi gli ex-voto dai santuari, rubati dai turisti, si perderà la memoria della devozione di chi questi santuari ha creato, di abitudini tramandate per secoli, ispirate dal sentimento religioso, ora calpestate in nome di mammona.

A. P.

L'Elba nel Consorzio

delle Isole minori

Associazione nazionale delle isole minori anno zero. Si è tenuto a Capri il primo Convegno nazionale delle amministrazioni insulari della penisola. Invitati i sindaci, più un rappresentante della minoranza e uno della maggioranza consiliare. Così Capraia, l'Elba, Giglio, Capri, le Eolie, le Egadi, Ustica, Pantelleria e Lampedusa (sono queste finora le isole che hanno sottoscritto l'accordo) si sono riunite in consorzio, hanno fondato un'associazione per addivenire a una strategia comunitaria riguardo ai problemi in cui si dibattono da anni e per attirare con maggiore incisività di quanto non avveniva in passato l'attenzione del Governo centrale sulle loro specifiche esigenze e sui loro reali bisogni. Insomma, ciò che ancora Ustica non è riuscita a ottenere da Roma, spera di conseguirla con la nuova istituzione. Ma a Capri c'era da discutere lo statuto, come c'era da procedere alla nomina del Consiglio direttivo (ne fanno parte due sindaci elbani, Locatelli e Diversi), dal quale dovrà uscire il presidente. Esigenze burocratiche che dovevano essere espletate. Da oggi si può parlare di sodalizio che avvicina l'Elba, la terza isola per estensione territoriale d'Italia dopo la Sicilia e la Sardegna, a Capri, Lampedusa e così via. Qualcosa di simile è già avvenuto in Giappone, dove da anni funziona una "corporation" che salda in un unico blocco miriadi di isole distribuite nel Pacifico. Là però sono più avanzati rispetto a quello che stiamo tentando di fare noi. Con lo sviluppo delle telecomunicazioni e del videotel non esistono più distanze che non possono essere ricoperte in uno spazio di tempo brevissimo, come non ci sono più isole che sono staccate e a sé stanti dal resto del paese. Un tessuto capillare di computer accorpa in un solo organismo "arcipelago tecnologico" diverse realtà insulari, facendole sentire un tutt'uno. Una conquista che doveva essere fatta e che finalmente è stata conseguita a

Capri. Ma ci sono delle secche da evitare o delle Sirene da non ascoltare. In primo luogo la contaminazione politica. Il Consiglio direttivo non può essere un piccolo parlamento. In secondo luogo non si deve cadere nel settorialismo, nell'interesse singolo o di gruppo. Sono mine vaganti che potrebbero far naufragare la lodevole iniziativa. Ma andiamo ai problemi che sono stati dibattuti e che verranno ripresi nelle prossime sedute. Trasporti: le Egadi, le Eolie dichiarano che spesso, nel corso della stagione invernale, rimangono senza collegamenti con la terraferma, a causa delle proibitive condizioni del mare, per settimane e settimane. La soluzione ottimale sarebbe la creazione di stazioni aeroportuali.

Incendi: l'Elba, in conseguenza del tragico rogo del 6 agosto '85 in cui furono carbonizzati dalle fiamme cinque ragazzi milanesi, ha riproposto all'attenzione dei rappresentanti degli enti locali il fenomeno degli incendi e ha rinnovato la richiesta di fattivi interventi da parte del Ministero competente perché il patrimonio boschivo esistente non venga ridotto ulteriormente. A Ustica - altro argomento affrontato - la popolazione residente, d'estate, ha sete, l'acqua diventa preziosa quando l'isola è meta di turisti. L'approvvigionamento idrico non è però solo il problema di Ustica.

Anche all'Elba la situazione non è rosea. È vero che sarà a giorni inaugurata la condotta sottomarina più lunga d'Italia (24KM di tubi posati nel canale di Piombino per trasferire acqua dalla Val di Cornia a Rio Marina per venire infine pompata nei depositi di Portoferraio), ma è altrettanto vero per ammissione stessa degli amministratori comunali - che il "serpentone" non rappresenta il toccasana, la panacea dei mali elbani. La boccata d'ossigeno che porterà è valutata intorno al 30 per cento del reale fabbisogno. Cosa rimane allora da fare per

non trovarsi nell'87 con gli stessi problemi? "Innanzitutto liberare - risponde Giuseppe Di Biagio - assessore ai Servizi idrici della Comunità montana - l'Ente intercomunale dagli incarichi che non gli competono". Proprio in questi giorni infatti i sindaci elbani, rientrati dal Convegno di Capri, sono stati invitati in viale Manzoni a discutere il trasferimento delle competenze fognarie dalla Comunità montana ai comuni interessati territorialmente. Degli otto interpellati si sono presentati solo in tre; gli altri "assenti giustificati". "Se la C. M. fosse libera da questa incombenza - ammette ancora Di Biagio - essa si potrebbe dedicare con maggior forza e energia al problema idrico vero e proprio, senza disperdersi in canali secondari".

In secondo luogo per uscire dall'attuale impasse è pronto un Piano di ristrutturazione e di organizzazione del servizio idrico sul territorio. I 35 dipendenti che operano all'Elba saranno raggruppati in cinque squadre di lavoro con lo scopo di garantire una presenza più valida soprattutto d'estate e rendere il servizio di reperibilità migliore. È questa la fase di preparazione prevista dal nuovo assessore per disporre le strutture isolane a assorbire il prossimo grande flusso turistico del giugno '87. "Ero sicuro - dichiara Di Biagio - che la riunione con i sindaci non avrebbe sortito nessun effetto. Non è che dall'oggi al domani si può convincere i comuni a gestire in proprio il sistema fognario. La pillola ha bisogno di tempo, per essere assimilata completamente. Avrò necessità di fissare altri appuntamenti al Palazzo della Provincia, prima di avere qualcosa di concreto in mano. Però, non mi aspettavo una defezione del genere. Non vorrei - conclude Di Biagio - con una punta di polemica - che tra noi affiorassero le solite questioni municipali che sono sempre in agguato dietro l'angolo, perché l'Elba, per andare avanti nel turismo, ha bisogno di risolvere unitariamente questa situazione".

Sarebbe davvero un contro-senso, con gli echi del Convegno delle isole minori ancora negli orecchi, ragionare guardando al proprio campanile e giudicarlo migliore degli altri.

L. C.

Un elbano tra i "Magnifici cento"

Nel numero speciale di PANORAMA del 16 novembre, dedicato ai "Magnifici cento", cioè ai personaggi che nel 1987 saranno alla ribalta della vita della nazione, troviamo un nostro concittadino: dott. Marcello Pacini, direttore della Fondazione Agnelli. Silvana Bevilacqua, nel tracciare il profilo, ricorda in sintesi le varie tappe della brillante carriera di questo elbano, già sindaco di Portoferraio, che dalla giovanile esperienza di programmatore di computer all'Olivetti, passato alla Fondazione Agnelli, nel giro di pochi anni, con la serietà, l'impegno, la capacità che lo distingue, è riuscito a raggiungere la prestigiosa nomina di Direttore della Fondazione stessa. Pacini inoltre ha oggi la presidenza del "distretto tecnologico" compreso nel triangolo Torino-Ivrea-Novara dove è concentrata

gran parte della produzione nazionale robotica, e dell'industria elettronica e aerospaziale.

Nell'elenco dei "Magnifici cento" è incluso anche un altro personaggio legato all'Elba da affetti familiari: l'ammiraglio Mario Porta, Segretario Generale della Difesa e Direttore Nazionale degli armamenti. Dotato di grande competenza nella programmazione finanziaria, si sta occupando della trasformazione dell'incrociatore "Garibaldi" da portaelicotteri in portaerei. Tra i compiti che lo attendono a breve scadenza ricordiamo l'ammodernamento delle altre armi, oltre l'Aviazione e la Marina, nonché la partecipazione delle aziende italiane al programma delle guerre stellari, secondo gli accordi italo-americani avvenuti nel settembre scorso, di cui fu uno dei firmatari.

Il nostro C.C.P. intestato Leonida Foresi è
13047576

Divagazioni

Tesi di laurea "elbane"

In questi ultimi tempi abbiamo notato, con piacere, un fiorire di tesi "elbane". Giovani nostri concittadini e conterranei hanno trattato, per la prova estrema dei loro studi, argomenti di carattere elbano, presentando l'isola sotto vari aspetti e caratteristiche. Il costante interessamento per questa terra dove abbiamo avuto i natali, ci ha sempre spinto a mettere a disposizione degli studenti universitari la nostra raccolta di libri, opuscoli e documenti riguardanti l'Elba. Forse per questo (per ringraziare o per avere giudizi, dei quali non ci riteniamo idonei) ci sono state recapitate alcune tesi da parte dei neo-dottori. Abbiamo così avuto modo di conoscere nuove informazioni e notizie su argomenti di carattere scientifico o storico-culturale relativi alla nostra isola: non è mai tardi per imparare. Infatti alcune di queste tesi riguardano l'Elba mi-

neraria, industriale, agricola, oppure trattano della biblioteca napoleonica della Villa dei Mulini, del Teatro dei Vigilanti o dell'aspetto giuridico dell'Elba durante il soggiorno di Napoleone. L'elenco potrebbe continuare, ma preferiamo soffermarci sulle prime due tesi, ormai lontane nel tempo, fatte sull'Elba da due studentesse negli anni 1919 e 1940.

La signorina Margherita Tosoni, avendo dei parenti a Portoferraio, si rivolgeva all'illustre concittadino avv. Leone Damiani per un consiglio sull'argomento della sua tesi di laurea; le fu suggerito di trattare il "Periodo della Signoria dei Medici in Portoferraio e della fondazione di questa città". A laurea avvenuta, l'avv. Damiani - da quel perfetto umanista qual era - fece sul "Popolano" del 17 settembre 1919 un'ampia recensione dell'importante tesi nella quale - per la prima volta - veniva

dimostrato in modo "inconfutabile" che ad erigere Cosmopoli non fu chi fino allora si era ritenuto, cioè il Camerini, ma l'arch. Bellucci da San Marino. L'articolo così concludeva: "Ho voluto dire pubblicamente di questo studio storico Elbano non solo perché è stato compiuto in modo lodevole, quanto perché ritengo di non errare, affermando che tra gli studenti delle nostre Università, la Sig.na Tosoni è stata la prima a scegliere come argomento della tesi di laurea un periodo poco conosciuto della storia Elbana".

Dal 1919 facciamo un balzo avanti e troviamo la tesi della signorina Elisa Giannitrapani, poi pubblicata dalle Arti Grafiche di Roma, volume ormai ben conosciuto e... sfruttato. Tutti coloro che dopo il 1940, hanno scritto sull'Elba, non si sono peritati di pescare a piene mani nel libro arricchito da una particolare copertina, in cui è rappresentata l'Elba con

sopra tre grossi martelli. Lo scrivente ebbe l'incarico dal "Sor Sandro", e il piacere, di recensire sul "Popolano" la bella monografia. Avevamo davanti il primo libro importante e ben fatto, uno studio accurato che esaminava la nostra piccola patria sotto tutti gli aspetti. Per molti anni del volume della Giannitrapani esisteva all'isola una copia: la nostra. Per questo ci veniva richiesta da più parti; finì anche negli Stati Uniti: un'amica di famiglia voleva vederla e dopo averla consultata, provvide a restituirla; fu quindi richiesto da un'altra signora che se ne servì per una conferenza al Circolo della Stampa di Milano. Passò del tempo e nemmeno poco: ma un bel giorno il volume che si intitolava "Elba", apparve in un'edicola in buon numero di copie, vendute con prevedibile celerità.

LUIGI DE PASQUALI

Calcio
Campionato di 1.a Categoria

Risultati del 16 novembre
Audace - P. Cappiano 4 - 1
S. Vincenzo - Capoliveri 2 - 2
Risultati del 23 novembre
Chianini - Audace 1 - 0
Capoliveri - Orentano 4 - 1
L'Audace non riesce ad esprimersi in trasferta come in casa anche se nella partita a Chianini avrebbe meritato il pareggio; il Capoliveri dal canto suo è riuscito ad ottenere punteggi lusinghieri ed a togliersi dalla zona bassa della classifica.

Campionato di 2.a Categoria

Risultati del 16 novembre
Elbana - Antignano 2 - 1
Marciana M. - Gavorrano 1 - 0

Termac - Porto Azzurro 2 - 2
Campiglia - Campese 1 - 2

Risultati del 23 novembre
Campese - Monterotondo 3 - 1
Riotorto - Porto Azzurro 1 - 0
Castelnuovo V.C. - Mar.M. 1 - 0
Saline - Elbana 3 - 0
La Campese sta dettando legge nel girone, decisa a raggiungere nel prossimo anno Audace e Capoliveri in prima categoria, le altre squadre elbane, nonostante nell'ultimo turno abbiano tutte perso in trasferta, si stanno comportando egregiamente e occupano in classifica le posizioni centrali.

Lettere al direttore

Roma 5 novembre 1986
Egregio Direttore,
non sono elbano, ma amo l'isola certamente più di quanti, pur essendovi nati, non fanno nulla contro o si prestano al saccheggio e allo sfruttamento dei suoi beni naturali. Seguo con attenzione la campagna che il suo giornale fa contro il degrado dell'ambiente e contro le cattive abitudini che vanno diffondendosi soprattutto nei riguardi del turismo. In questa ottica mi permetto di proporle quanto segue.

Con la legge istitutiva del Ministero dell'Ambiente (8 luglio 1986, n° 349) è stata sancita una norma che darà qualche buon risultato solo se potrà essere applicata. Si tratta della facoltà concessa a "qualsiasi cittadino" di presentare "in forma scritta" ai ministeri dell'Ambiente e dei Beni Culturali ed Ambientali ed alle Regioni, "istanze, osservazioni e pareri" sulle opere per le quali occorre autorizzazione delle Amministrazioni Locali, prima del loro inizio; a questo scopo è concesso di accedere ai progetti sottoposti all'esame di dette autorità.

Mi sembra di poter affermare che, in virtù di questa norma, i cittadini possono concorrere alla formazione del giudizio delle Amministrazioni Locali senza essere costretti a contestarlo dopo. Purtroppo la legge, come spesso avviene, è poco chiara e si presta all'interpretazione che i progetti possono essere visti solo dopo che le amministrazioni ne hanno discusso, cioè a cose fatte. Al "qualsiasi cittadino" restano soltanto trenta giorni per poter esprimere un parere che, come tale è praticamente inutile e che pertanto deve tramutarsi in una opposizione fatta a termini di legge; cosa tutt'altro che agevole se si deve contrastare interessi di società con notevoli mezzi e capitali.

Comunque, a parte le azioni che devono essere fatte a livello governativo per non tradire lo spirito di questa legge che, ripeto, mi sembra essere: "prevenire piuttosto che reprimere", c'è un'esigenza fondamentale che consiste nel conoscere in tempo cosa bolle nella pentola delle Ammini-

strazioni Locali.

In questo settore, tenuto conto che per molti abitanti estivi e festivi dell'Elba, come il sottoscritto, l'unico "informatore" periodico di quello che avviene all'isola quando essi sono assenti è il suo "Corriere Elbano", mi pare che sarebbe di notevole utilità se in esso venissero pubblicati tempestivamente le date di convocazione dei Consigli Comunali ed il relativo Ordine del Giorno e se poi nelle rubriche "Notiziario di Portoferraio" e "Dai paesi elbani" venisse riassunto, nella maniera più succinta possibile le decisioni prese in quelle assemblee sulle questioni di interesse generale o che apportano modifiche all'ambiente (nuove costruzioni, opere pubbliche, licenze di sfruttamento minerario, creazione di porticcioli, ecc.). La presenza di un corrispondente del Corriere in ogni paese ed essendo pubbliche le sedute comunali dovrebbero facilitare l'acquisizione delle notizie.

Ammiraglio RENATO SESSA

Egregio Ammiraglio, purtroppo non siamo in grado di esaudire le sue richieste, anzitutto perché essendo il nostro giornale quindicinale, anche nel caso venisse pubblicata l'ordine del giorno dei Consigli Comunali, prima che il giornale sia uscito e giunto a destinazione il Consiglio è già avvenuto e le decisioni sono già state prese. Il secondo motivo è la mancanza di spazio, che ci permette a stento di pubblicare - a consiglio avvenuto - le più importanti deliberazioni che sono state adottate. Questo per alcuni comuni elbani avviene con una certa regolarità. Spesso anche noi che siamo sul posto siamo presi alla sprovvista e messi davanti al fatto compiuto. Ma quando si tratta di qualche problema attinente alla conservazione del paesaggio, non esitiamo a denunciarlo all'opinione pubblica; magari non si otterrà niente, ma la gente deve sapere e giudicare, per ricordarsene al momento opportuno quando deve riconfermare la propria fiducia a certe amministrazioni comunali che tirano l'acqua al loro mulino, anziché a quello della comunità.

PORTO AZZURRO

Convegno "Carcere e lavoro"

Il dott. Cosimo Giordano, direttore della Casa di Reclusione di Porto Azzurro, il dott. Domenico Zottola, educatore, e una delegazione di detenuti prenderanno parte, venerdì 5 dicembre e sabato 6 dicembre, al Convegno "Carcere e lavoro" a Firenze. L'iniziativa è della Casa circondariale di Sollicciano in collaborazione con la Regione toscana e la Provincia di Firenze. Al convegno parteciperà l'on. Virgilio Rognoni, ministro di Grazia e Giustizia; inoltre sono stati invitati Luciano Bausi, sottosegretario del Ministero, il prof. Nicolò Amato, direttore generale de-

gli Istituti di prevenzione di pena, Bruno Benigni, assessore regionale alla Sicurezza sociale e il senatore Mario Gozzini. L'intervento del direttore di Porto Azzurro parlerà del lavoro interno e gli sbocchi che esistono sul mercato. Seguirà il gruppo dei detenuti elbani. Il dott. Zottola relaziona sulla formazione per il lavoro sabato 6 dicembre. È la prima volta che a un convegno così importante a livello regionale partecipa una rappresentanza di detenuti che provengono non solo da Porto Azzurro, ma anche da Firenze, San Gimignano, Lucca e Pistoia.

Protesta la popolazione di Procchio per la discarica a Literno

L'Associazione Amici di Procchio ci ha invitato copia di una lettera controfirmata da tutta la popolazione, diretta al Presidente della Regione Toscana e per conoscenza al Prefetto di Livorno ed agli Enti Elbani interessati al problema della discarica dei rifiuti solidi. Nella lettera viene severamente criticata la decisione della Giunta Regionale che ha destinato la zona di Literno come discarica comprensoriale, nella quale ogni giorno vengono convogliate oltre cento tonnellate di rifiuti. Sono anche prospettati gli inconvenienti dal punto di vista igienico sanitario che sicuramente ne deriveranno, tanto che l'intensa attività turistica di tutta la zona finirà per essere gravemente compromessa. «Infatti - si legge nella lettera - nella pianura a valle della di-

scarica, esistono dei pozzi di prelievo di acqua potabile che approvvigionano i Centri di Campo Elba e di Procchio. L'inquinamento di tali pozzi è una minaccia costante, soprattutto nel periodo estivo, che sentiamo il dovere di segnalare, soprattutto alla Autorità Sanitaria.

Ciò premesso, - conclude la lettera - questa popolazione non accetta le ragioni che hanno motivato l'ordinanza di codesta Giunta Regionale con la quale si autorizza tutti i Comuni elbani al deposito dei materiali della N. U. nella discarica di Literno, per cui ne richiede la revoca. Il malcontento di questa popolazione è grave e la protesta a tutti i livelli consentiti e legali, non si farà attendere se non saranno presi provvedimenti urgenti in merito».

Maria Luisa Tribocco in memoria del marito ing. Luigi nel nono anniversario della scomparsa ha elargito L. 50.000 all'Associazione sulla ricerca sul cancro e L. 25.000 per l'arredamento della Casa di riposo e L. 25.000 all'Asilo infantile Tonietti per ricordare i propri genitori, Egidio e Marina Lena.

Il 17 ottobre e il 16 novembre ricorrevano il 16° ed il 10° anniversario della scomparsa di Mario e Elvia Meo. I figli Giuliano e Maria in loro memoria hanno offerto L. 50.000 all'Arciconfraternita della Misericordia e L. 50.000 a quella del SS. Sacramento.

Il 23 c. m. ricorreva il terzo anniversario della scomparsa di Marcello Serena. La famiglia, per onorarne la memoria, ha elargito L. 100.000 per i restauri del cimitero del SS. Sacramento.

In memoria di Guido Giuntini i vicini di casa hanno offerto L. 90.000 per l'arredamento della Casa di riposo.

In ricordo di Angiolino Frangioni di cui il 29 novembre ricorreva il quarto anniversario della scomparsa, la moglie e i figli hanno offerto L. 50.000 per la sistemazione del Cimitero della Misericordia L. 30.000 all'Avis e L. 30.000 per l'arredamento della Casa di riposo.

ANNUNCI
ECONOMICI

Per lezioni di INGLESE E FRANCESE telefonare 92225

Vendesi appartamento libero, con terrazza panoramica -munito di ogni confort nel golfo di Portoferraio a 15 metri dal mare - ottimo affare economico. Per informazioni tel. 041/926118 - 0565/996995

Vendo casa di amatore a San Martino. Per informazioni rivolgersi al 055/373225 alle ore 20.

Affittasi magazzino Loc. San Giovanni mc. 400. Per informazioni telefonare ore pasti 915085.

Vendesi attico in Portoferraio Loc. Sghinghetta - Libero Per informazioni tel 92985/92885 ore pasti.

Vendesi registratore musica a bobine Sony in ottime condizioni, telefonare ore parti 966366

Vendesi terreno agricolo loc. Schiopparello mq. 6300. Per informazioni tel. 917633.

CEDESI
Avviato negozio di oggetti artistici e d'antiquariato nel centro storico di Portoferraio per informazioni tel. 917388.

La moglie e il figlio di
Guido Giuntini

ringraziano sentitamente quanti hanno preso parte al loro dolore. Esprimono inoltrava gratitudine ai sanitari dell'Ospedale Civile Elbano, in particolare al dott. Danesi e dott. Maroni, nonché a tutto il personale paramedico della divisione medicina, per le affettuose cure e assistenza prestate durante la degenza al loro caro.

Impresa funebre
elbana

Onoranze funebri
Fiore, Corone e Cusini
Disbrigo pratiche per
cremazioni - Documenti
Trasporti nazionali e
esteri

Ufficio:
Via del Mercato Vecchio 7
Tel. (0565) 916762
Notturmo: (0565) 917477
Portoferraio

RIO ELBA

Stalla o romitorio?

Il romitorio di Santa Caterina ancora alla ribalta della cronaca. Questa volta si tratta dello stato di conservazione in cui versa lo storico luogo di culto riese a imporsi all'attenzione della gente. Le stanze attigue alla chiesetta cinquecentesca che un tempo ospitavano gli eremiti oggi servono da stalla a capre, pecore, galline, maiali. Ci sono animali domestici perfino nel campanile. È incredibile che il pubblico disinteresse arrivi a tanto. Ricordiamo che l'obbroscia situazione, è stata più volte denunciata sulle colonne del nostro giornale dalla nostra collaboratrice Daniela Chionsini.

L'allarme è stato in questi giorni nuovamente lanciato da Don Dino Donati, vicario episcopale dell'Elba, dopo un sopralluogo che aveva effettuato per sincerarsi sulle condizioni architettoniche generali del romitorio prima che

questo venga aperto ai fedeli per la "festa dei fichi secchi". Fino a poco tempo fa, nelle stanze occupate nei secoli scorsi da religiosi (l'ultimo eremita che abitò al santuario fu nel 1858), aveva trovato sistemazione la famiglia di un pastore. Oggi essa risiede in paese. Non c'è ragione adesso che le bestie rimangano custodite a Santa Caterina.

Il Consiglio comunale di Rio nell'Elba ha approvato il programma culturale per il 1987. I finanziamenti richiesti tramite la Comunità Montana e la Regione Toscana, ammontano a 46 milioni e prevedono: corsi di formazione musicale; attività teatrali, cinematografiche e audiovisive; ricerche e convegni; musei e raccolte; riordino e ampliamento biblioteca comunale; archivio storico.

Piaggese e Riesi, ieri contesi

Contesi, proprio NO!
Solo un attributo aleatorio, quasi dolce, sbandierato in gioventù per vantare reciprocamente diritti campanilistici del passato. Ci vogliamo bene invece, con mutuo rispetto e talvolta famigliare. I nostri antenati, infatti, erano costretti a passare giornalmente da Rio Marina per raggiungere il posto di lavoro nella miniera di Vigneria. Finito l'estenuante lavoro (marra e coffa gli utensili spessanti) ripassavano da Rio Marina e proprio su le impanniccate della Piaggia usavano sorbire un bicchiere di vino per rinfocillarsi e darsi un breve respiro.

Spazio fugace, limitatissimo, quanto bastò, talvolta, per concentrare gli sguardi verso il sesso gentile. Per i fortunati scoccava la scintilla dell'amore, ma la nuova famiglia, proficua in seguito, non contribuì a calmare ed addolcire i millantati ed infondati diritti di confine tra i due paesi tanto rivali-giganti ed irriducibili. S. Giuseppe, località tra Rio Castello e Rio Marina, è sito, con la sua Cappella Votiva, presso la curva stradale che delimita il confine fra i due

paesi. La Chiesetta dedicata al Culto fa parte di una casa colonica che notoriamente è sita nel Comune di Rio nell'Elba. In mappa è così sancita la proprietà; e i diritti, pertanto, non si cancellano. Sono e restano inviolabili... Tant'è che proprio in quella curva, nella Santa ricorrenza, il 19 Marzo d'ogni anno, con Don Gino, in testa per la sacra funzione, avvenivano i violenti scontri a pugni da definirsi vere e proprie cazzottate tra bamboli e bamboli. Qualche naso grondante di sangue, occhi pesti, ...e i soliti banali insulti: la rotta, la sana e via di seguito. Oddio!...Parlare di antagonismo o campanilismo ad oltranza?.. Ai giovani d'oggi verrebbe da sorridere.

FERNANDO SIMONI

Agenzia immobiliare AETHA TOUR

Compravendita appartamenti, ville, terreni, locali commerciali consulenze immobiliari, affitti estivi.
Portoferraio - viale Elba 22 - Tel. (0565) 917851 Isola d'Elba
Marina di Campo - Lungomare Mibelli - Tel. (0565) 977193

Portoferraio

*Appartamento di circa 90 mq. ubicato all'ultimo piano di un condominio con ascensore, composto di ingresso, cucina, sala, due camere, bagno, ripostiglio, grande terrazzo. Termo autonomo in ottime condizioni. Pronta consegna. Richiesta L. 90 milioni tratt.

*Località 'Le Ghiaie'. In buona posizione a 100 mt. dal mare, vendesi terreno con progetto approvato per la costruzione di n. 4 appartamenti più garage. Eventualmente si può vendere anche solamente il 50%.

*Periferia - Varie possibilità di trilocali pronti subito e leggermente da rimodernare, con prezzi da L. 75.000.000 in su.

Località Schiopparello

*Occasione! Vendonsi appartamenti in caseggiato in fase di ristrutturazione. Varie metrature e condizioni veramente interessanti.

Porto Azzurro

*In palazzina appena ultimata vendesi ultimo appartamento di mq. 85 più terrazzo. Termoautonomo. Prezzo L. 130.000.000 compreso mutuo bancario di L. 60.000.000

Procchio

*In palazzina nuova appena ultimata, vendonsi ultimi appartamenti con una o due camere da letto. Distanza dal mare mt. 100. Possibilità di mutuo bancario.

Ristorante Poggio di Marciana
Dublius
tel. (0565) 99208
cucina toscana ★ cerimonie ★ bancheffi

Autoconcessionarie Fantozzi
di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.
Concessionaria esclusiva per l'Elba
CITROËN
Ricambi e officina
Loc. Antiche Saline Tel. 915019/91766

Comitato di redazione
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Giancarlo Molinari
Luigi Cignoni
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

Approvato il bilancio preventivo 1986 alla Comunità Montana

(Col.) L'assemblea della Comunità dell'Elba e Capraia si è riunita lunedì 24 per discutere un nutrito ordine del giorno. Degli oltre trenta argomenti da esaminare, soltanto uno è stato ampiamente trattato e, infine, approvato: il bilancio preventivo per l'esercizio 1986. Può essere strano che si pongano sotto esame entrate, spese, opere da effettuare nel corso di un anno pressoché concluso. In sostanza, l'assemblea ha deciso sulla programmazione di un anno che sta ormai per finire ed è stata chiamata a farlo ad un mese dalla sua scadenza solare e ad un paio di mesi da quella legale. È diventata, questa, purtroppo, una consuetudine che si è inse-

rita nel sistema finanziario del nostro Paese; sono a tutti note, del resto, le difficoltà che il ritardo comporta nell'iter amministrativo. Torniamo al bilancio. La riunione, iniziata verso le 16, si è trascinata fino alle ore 21,30 e, sinteticamente, mentre la maggioranza del pentapartito ha, ovviamente, difeso il documento amministrativo, la minoranza comunista ne ha criticato il contenuto politico evidenziando, fra l'altro, che a moltissimi problemi si è accennato ma per pochi di essi si è trovata adeguata soluzione. Il bilancio è passato con 25 voti favorevoli e 13 contrari, tutti, quest'ultimi, dei consiglieri comunisti.

La riunione della Classe '44

Dall'addetto stampa della classe 1944 riceviamo: "I componenti della classe d'acciaio (inossidabile)... si sono incontrati sabato 4 ottobre scorso presso il Ristorante del coetaneo Adriano Cassinelli in via dell'Amore per la rituale cena annuale. Nel corso dell'allegria serata sono stati offerti omaggi alle mogli degli intervenuti (per evitare di prendere bastonate al ritorno a casa in compagnia di una...scimmia). Al termine della cena ha avuto luogo un'asta di beneficenza che ha permesso di raccogliere la somma di L. 250.000 devoluta all'Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro, in memoria dell'amico Bruno Lambardi recentemente scomparso. Erano presenti alla cena e si sono dati appuntamento per l'ultimo giorno dell'anno i quarantadueni Remo Bordini, Stefano Belmonte, Paolo Berti, Giovanni Boggio, Bruno Burelli, Paolo Cortini, Antonio De Mitri, Arturo Francini, Emilio Francini, Saurio Gambini, Mauro Muti, Maurizio Poli, Franco Provenzali, Mauro Quercioli, Carmelo Raciti, Massimo Scelza.

La Regione Toscana ha deciso: il 25 gennaio 1987 si voterà nei ventuno comuni della Val di Cornia, delle Colline metalifere e dell'Isola d'Elba (circa 150.000 abitanti) per il referendum sul raddoppio e la conversione a carbone della Centrale Enel della Torre del Sale. La votazione si terrà in una sola giornata con apertura dei seggi dalle ore 8 alle 22.

Il 26 c. m. è nato Andrea per la gioia di Lorella e Renzo Mazzari, campione italiano di pesca subacquea. Al neonato auguri di ogni bene, ai genitori ed ai nonni Ernesto e Adriana Mazzari e Ledo e Cesarina Bolano, cordiali felicitazioni.

I nostri amici e fedeli abbonati Nello e Lina Sbarra, hanno celebrato nei giorni scorsi le nozze d'oro. Al loro augurale dei familiari e dei numerosissimi amici, che ha salutato il lieto anniversario, uniamo i voti del Corriere per un sereno e felice proseguimento.

Il 7 novembre, presso l'Università di Firenze si è laureata brillantemente in pedagogia con indirizzo psicologico, la signora Carla Fiaschi Moretti con la quale la redazione del "Corriere" si complimenta vivamente.

Il 18 u. s. il Sindaco di Portoferraio ha emesso un'ordinanza con la quale dispone l'immediata interruzione dei lavori di escavazione della cava di Colle Reciso gestita dalla ESAOM-CESA.

Il provvedimento vuole soltanto ridimensionare l'attività estrattiva secondo la decisione della Commissione comunale ambientale, conseguente ad alcuni "sconfinamenti" operati dalla società rispetto alla convenzione a suo tempo sottoscritta. Nessun pericolo di licenziamento, dunque, per i lavoratori dipendenti, in questi ultimi tempi giustamente preoccupati per i provvedimenti che l'Amministrazione comunale era stata chiamata ad assumere.

Cinzia Giacinta Carmignani, 22 anni, di Porto Azzurro, accusata di aver provocato alcuni incendi nel versante orientale dell'isola e per questo detenuta nel carcere delle Sugherie di Livorno, è stata rimessa in libertà provvisoria. La ragazza, tuttavia, non è tornata all'Elba ma ha raggiunto un fratello a Torino. Una clausola nel provvedimento di scarcerazione non permette, infat-

Dal taccuino del cronista

ti, alla giovane di tornare all'isola fino a quando un processo non stabilirà la sua posizione.

Si inaugura oggi la sede della sezione elbana dell'Associazione Italiana Donatori di Organi (AIDO), in Via dell'Annunziata 16. La sezione è intitolata a "Bruno Biondi" e comprende i comuni della zona occidentale dell'isola (Portoferraio, Campo nell'Elba, Marciana, Marciana Marina). Interverranno autorità locali oltre al presidente provinciale dell'AIDO di Livorno e ai delegati degli altri gruppi della provincia.

La Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Livorno ha bandito un concorso pubblico per esami a n. 5 posti di "Esecutore amministrativo" in prova -IV* qualifica funzionale - di cui 3 posti riservati al personale in servizio. Al concorso possono partecipare i cittadini italiani in possesso del diploma di istituto di istruzione secondaria di primo grado. Le domande di ammissione, redatte su carta bollata da L. 3.000, dovranno pervenire entro il 10 dicembre 1986, alla Camera di Commercio I.A.A. - Piazza del Municipio n. 48 - Livorno. Gli interessati potranno richiedere ulteriori informazioni presso l'Ufficio Personale della Camera.

Presso la Palazzina dei Mulini lunedì 1 dicembre alle ore 17, avrà luogo l'inaugurazione della "Settimana per i beni culturali e ambientali" per il restauro dei luoghi napoletani e della Collezione Foresiana, promossa dal Ministero Beni Culturali e Ambientali, dalla Soprintendenza per i Beni AAAS per le Province di Livorno, Lucca e Massa Carrara e dell'Azienda di Cura Soggiorno e Turismo.

L'Amministrazione comunale in questi giorni, ha fatto recapitare agli abitanti del centro storico un modulo che i possessori di auto dopo averli compilati dei dati richiesti, devono fare avere all'Ufficio di Polizia Urbana. Nel modulo è spiegato che il censimento delle auto serve per un eventuale provvedimento relativo al traffico. Da quello che ci consta sembra che si stia studiando la possibilità di non fare entrare nel centro storico, in alcune ore del giorno della prossima stagione turistica, iniziando dalla festa pasquali, le auto dei non residenti.

I lavori del Palazzetto dello Sport di Via Del Buono saranno quanto prima ripresi. Erano bloccati - ci dicono - da una vertenza fra il Comune, la direzione dei lavori, e l'Impresa "Aceroid", appaltatrice delle opere, che sarà a giorni sostituita dall'Impresa Isolani. Ci auguriamo, e particolarmente se lo augurano i giovani sportivi, che i lavori non subiscano altre interruzioni.

Il "Laboratorio Nove" e l'Associazione Culturale Gic. "La bottega dei miracoli", apriranno una scuola di teatro, allargata a tutti, presso il

teatrino del Grigolo. Le iscrizioni si ricevono fino al 5 dicembre. Per informazioni rivolgersi al "Teatrino del Grigolo", sede del Laboratorio, o telefonare ai numeri 92109-915319.

Al fine di "ricreare una idonea superficie boschiva in un territorio completamente deturpato dal fuoco", la zona compresa fra Sant'Illario e La Fila sarà sottoposta ad una intensa opera di rimboschimento. Da qualche giorno, infatti, operai della Comunità Montana provvedono alla piantumazione di lecci, sugheri e corbezzoli donati dal Lions Club Isola d'Elba. L'area interessata è di circa tre ettari, ma seguiranno, tra breve, altri interventi.

Il 17 c. m. all'età di 84 anni si è spenta la signora Assunta Ceccherelli vedova di Mario Mollica già impiegato al Comune di Portoferraio. Unenodici al rampianto di quanti ne apprezzavano la bontà, esprimiamo ai familiari sentite condoglianze.

È deceduto il 17 c. m. Giovanni De Caro di anni 76, ex ufficiale radiotelegrafista della Marina Mercantile. Vivo il compianto perché godeva di larga stima. Alle figlie ed a tutti i familiari, in particolare al fratello, l'amico e affezionato abbonato Pietro De Caro residente a New York, il nostro sentito cordoglio.

All'età di 72 anni è deceduto il 23 c. m. Guido Giuntini che per tanti anni ha svolto in modo encomiabile il servizio di portaflettere, facendosi vivamente apprezzare dai superiori e dalla cittadinanza. Largo

il compianto tra i suoi numerosi amici. Alla moglie signora Ilva al figlio Emilio ed a tutti i familiari sincere condoglianze.

Finanziamenti agevolati per operatori turistici

Cassa di Risparmio di Firenze, Cassa di Risparmio di Pisa e Pescia, Monte dei Paschi, Banca Toscana e Cassa di Risparmio di Lucca hanno sottoscritto con la Regione Toscana una convenzione per la concessione di mutui agevolati agli operatori turistici. Secondo l'accordo gli operatori potranno contrarre mutui, a medio e lungo termine, ad un tasso inferiore al Prime rate che, come è noto, attualmente è del 13 per cento. Gli Istituti di credito, per queste operazioni, hanno messo a disposizione, complessivamente 60 miliardi. Secondo quanto prevede l'accordo, potranno richiedere i finanziamenti gli operatori del settore turistico per la costruzione di strutture ricettive da destinare a finalità turistiche, inclusi gli esercizi per la ristorazione; per acquisti, ampliamenti, ristrutturazione ed ammodernamento di immobili; per l'installazione di impianti, acquisto di macchinari, mobili e arredi utili allo svolgimento dell'attività.

L'importo dei finanziamenti, a seconda dell'Istituto di credito, varia da 300 a 500 milioni (comunque nei limiti del 70 per cento della spesa). La durata dei prestiti potrà giungere fino a 15 anni, il rimborso è previsto con scadenze semestrali.

Le domande potranno essere presentate fin dal prossimo gennaio alle Associazioni Intercomunali (o alle Comunità Montane) territorialmente competenti che provvederanno a trasmetterle, dopo averne accertato la formale regolarità, agli Istituti di credito. La convenzione prevede inoltre procedure di istruttoria bancaria particolarmente semplificate.

Dott. Aldo Pontrandolfo
MEDICO CHIRURGO
specialista
malattie reumatiche
riceve su appuntamento
presso lo studio del
Dott. R. PALOMBO
Calata Italia, 11
Portoferraio
Tel. 915913 - (ore 16-18)
Pisa - Tel. (050) 573809
(ore 20-22)

PENSIONE RISTORANTE
MONTE CAPANNE
POGGIO - MARCIANA - Tel. 99083
Ampia sala per matrimoni
Tutte le specialità marinare
cucina casalinga
specialità alla brace

Creazioni
Arredamenti per interni
Grafica, belle arti e modellismo
Via Manganaro 98 - Portoferraio

CASELLA
Agenzia per l'isola d'Elba
servizio assistenza e progettazione
piscine castiglione
Casella Giancarlo
Piazza Mazzini, 10 - 57038 Rio Marina
Tel. 0565/962106

ANTONIO OCCHIA
Tappeti Persiani
VIA FIUME, 57
tel. 413315
ampio parcheggio
Grosseto

ANTONIO OCCHIA
Gioielliere in Grosseto dal 1969
Esclusive:
Vacheron Constantin - Longines
Revue - Seiko Lassale
Viale Matteotti 27/B GROSSETO

Antonio & Antonio
S.R.L.
PELLICCERIA
ABBIGLIAMENTO IN PELLE
GROSSETO VIALE MATTEOTTI 31

In questi tre negozi di elbani a GROSSETO grossi sconti agli elbani

Premiati i donatori dell'AVIS

Santa Messa, deposizione di corone al monumento ai Caduti, relazioni del presidente Carlo Paglia nel salone del palazzo comunale, discorso del Sindaco Locatelli: questo il programma che ha caratterizzato la manifestazione biennale indetta dalla sezione di Portoferraio dell'AVIS. Nel corso di essa sono stati premiati i donatori che si sono distinti nel biennio, dopo che è stata consegnata la massima onorificenza a Luciano Paolini di Marciana, per le oltre cento donazioni. L'Arciprete Don Luciano Polastri, che ha officiato la Messa, nell'impartire la benedizione a tutti i donatori, ha esaltato la loro generosa, silenziosa e disinteressata opera, ispirata ai più alti concetti umani e sociali. Prima della premiazione, il presidente dell'AVIS Carlo Paglia ha ringraziato le autorità e, in particolare, il sindaco di Portoferraio Locatelli che, oltre ad aver messo a disposizione la sala consiliare, ha voluto offrire anche un rinfresco agli intervenuti. Lo stesso Sindaco ha espresso ai donatori e alle loro famiglie il caloroso ringraziamento suo, dell'Amministrazione e dell'intera popolazione portoferraise.

Sono stati premiati:
Distintivo d'oro con fronde: Paolini Luciano
Medaglia d'argento: Bazzeca Gianni, Bisso Marcello, Dari Franco, Gelichi Luciano, Giannini Duccio, Guiducci Silverio, Magnoni Rosanna, Mancini Benito, Marazzo Aldo, Meloni Pier Luigi, Paglia Pier Luigi, Pieri Luciano, Rosi Mauro, Trinca Raffaello.
Medaglia di bronzo: Bianchi Nevio, Contiero Bruno, Gaudenza Arnaldo, Gentini Leonardo, Muti Mario, Pedretti Elsa, Pierini Roberto, Rossi Giampaolo, Zamboni Sergio.
Diploma di benemerita: Aita Maria, Bigio Angelo, Colli Adolfo, D'Amato Giuseppe, Della Santina Massimo, Gemelli Umberto, Ghini Claudio, Lipani Giorgio, Lupi Rolando, Mattafirri Mario, Meloni Ferrini Liliana, Pinna Luciano, Tognarini Marian-gela, Troisi Giulio, Zoccoli Carmelo.
Infine, sono stati premiati con diploma e medaglia d'argento per la notevole collaborazione, Bruzzi Alietti Italo e Pisani Quinto ed i soci fondatori (pergamena e goccia d'oro per l'attività trentennale), Giannini Umberto detto Nerone, Casini Giuseppe, Polastri Mario.

Il Convegno sull'Agriturismo

Si è svolto, presso la Sala delle riunioni della Comunità Montana, il secondo convegno dal titolo "Agriturismo, una felice intuizione confermata dai fatti". Promotrice dell'iniziativa l'associazione agrituristica "Isola d'Elba, Terranostra". Ai lavori del convegno sono intervenuti Franco Ferrini, presidente dell'associazione, il cavalier Giovanni Ciarla, presidente della Federazione. Successivamente ha relazionato Cesare Lazzaroni, direttore della Confederazione nazionale Coltivatori diretti. Sono poi seguiti gli interventi dei rappresentanti dei comuni elbani, della Comunità montana, della Regione toscana e dell'Associazione Nazionale «Terranostra». Le conclusio-

ni dei lavori sono state tratte da Silvano Bernardini, presidente della Commissione agricoltura al consiglio regionale. Da tutti i partecipanti è stato sottolineato che l'agriturismo, se attuato nei termini previsti, può migliorare le strutture ricettive dell'isola. Il primo convegno organizzato all'Elba è avvenuto nel marzo dell'84 nella Sala della Provincia, l'associazione elbana invece è stata fondata l'anno successivo e conta attualmente 85 soci. Essa sta sempre più prendendo piede fra la gente. L'idea di abbinare il turismo alla agricoltura, se tradotta in pratica, è in grado di far fruttare all'anno tre miliardi lordi.

Moda Oggi
ex negozio da Giovannino
P.zza della Repubblica 44 Tel. 92395
Nuovo assortimento abbigliamento: Uomo, donna e biancheria.
Cappelli Borsalino - Lana di Gianni Versace

Prof. Dott. S. BUONGIOVANNI
Specialista malattie orecchio, naso, gola
Libero docente
all'Università di Torino
Riceve su appuntamento
tutti i giorni
tel. 915474

Dott. MARIELLA CENA
PSICOTERAPIA
CONSULENZE PSICOLOGICHE
Riceve su appuntamento
presso lo studio del
Dott. L. DE LUCA
Via Cairoli 28 (Loc. Le Ghiaie)
Portoferraio - Tel. 917240

NEW CAVALIERI
di Giordano Antonio
ha aperto
il nuovo negozio di
abbigliamento in pelle
A Marina di Campo in Via Mascagni
(hotel Select) - Tel. 0565/970907

Un dizionarietto di soprannomi portoferraiesi

In un numero dell'anno scorso pubblicammo una filza di soprannomi inviati da un vecchio e affezionato abbonato residente a Roma, l'ing. Giulio D'Angelo, che voleva così affettuosamente ricordare cari personaggi dei tempi lontani della sua giovinezza quando i nomignoli erano come un certificato d'identità per numerosi portoferraiesi. La filza dei soprannomi, come era avvenuto venticinque anni fa con una analoga pubblicazione, è stata molto gradita dai nostri anziani lettori, tanto che da più parti (citiamo a suo tempo Iginio Bettini residente a Treviso) ci sono pervenuti diversi elenchi.

Il più nutrito è stato quello dell'ex Club Méditerranée, ora ribattezzato "Club delle favemorte" con sede nei mesi estivi in Calata Buccari, il quale ha mobilitato la memoria dei suoi iscritti, tutti pensionati di varie età.

Non abbiamo sul momento pubblicato quegli elenchi, perché oltre pervenirci a distanza di tempo l'uno dall'altro, ci siamo trovati in difficoltà per i numerosi nomignoli che si ripetevano, ma con un po' di pazienza, unendoli a quelli della prima volta, siamo riusciti a metterli insieme.

In questi ultimi tempi i soprannomi sono diventati rari, i portoferraiesi si sono limitati ad "appiopparsi" a qualche persona più in vista e più a contatto col pubblico, come ad esempio i direttori di banca... Ponsacchino... Riso amaro... Ruzzola... Portobello... ma diversi anni fa erano di normale consuetudine, quindi quelli contenuti negli elenchi, all'infuori di qualcuno, riguardano personaggi in buona parte scomparsi.

Mario Foresi nel 1910, in un racconto riguardante lo scherzo dell'"Uomo di paglia", combinato ad un pescatore soprannominato "Ciucci", di cui non si conosceva né il nome né il cognome, così scriveva: "Antico vezzo degli indigeni fu quello di appioppare nomignoli a chiechessia, nobili e plebei: Mangiamare, Succiariso, Mangiaterra, Boiacane, Favacrosca, Nocciolino, Cervellofine... Un dizionario. Costoro nel corso della vita finivano nell'ignorare il loro nome. Come avvenne ad un tal contadino di Lacona soprannominato Dottore fin da bambino per la sua chiechiera e la sua presuntuosa invadenza, il quale, già adulto, implicato nel dolo di un bruciamento di macchia fu dai carabinieri menato dal Pretore di Longone.

- Il vostro nome?
- Dottore, guà.
- Ma che dottore, voi non conseguiste alcuna laurea, credo.
- Sì, signore. Una Laurina dovevo sposarla, ma siccome...
- Facciamola finita con le ciarle. Insomma il vostro nome?

- Senta, sor Pretore, non glielo so dire: a me mi hanno sempre chiamato dottore. Ci volle del bello e del buono per raccapezzare nella ingenua anagrafe del curato che il dottore era il Tal dei Tali".

Saltando, per motivi di buon costume, certi nomignoli un po' troppo... pittoreschi, ecco il dizionarietto dei soprannomi, che come scrisse Mario Bitossi, non offendono nessuno, bensì, sono come una "pacca" amichevole sulla spalla, un modo affettuoso per riconoscersi ed amarsi.

A
Acetino, Agamù, Anciolle, Angiolone, Ao

B
Baccalà, Baccello, Bacco, Baccoco, Baggiaschi, Bagnaino, Baiardo, Baldicchio, Barabba, Baraccone, Baragioli, Barbierino, Barcaboga, Barore, Bartolo, Basacco, Batusi, Bavaro, Bazzino, Belgio, Belloggi, Benzina, Bighi, Bimbetto, Bimbo, Biribi, Bobbe, Bocca, Boccabaciata, Boccalle, Bocco, Bolliri, Bombolone, Bordatino, Bordeggio, Bordie, Borsellino, Borsino, Borsone, Braccino, Brasile, Bronzino, Brucolo, Bruciapanne, Bruciaferro, Bubolino, Bubi, Buchino, Buco, Buconero, Bugetti, Buio, Burchio, Burette, Burrasca, Bussolotto.

C
Cabaibbo, Cacafoco, Cacasago, Caccari, Caccolina, Cadini, Cacao, Caino, Calori, Cangiolo, Cannavola, Cannone, Cannuccia, Capinera, Capino, Capoditre, Capovuto, Capperio, Cappone, Caputi, Carciofo, Cardellino, Carrioca, Carnera, Caro di nonna, Casiero, Castorino, Castrina, Catenella, Cattiveria, Cavalier Geny, Cavichio, Cavure, Cazzullo, Ceccalunga, Cecco tabacco e nonna, Cecino, Certosa, Cespuglio, Chiccherio, Chiochino, Ciabatti, Ciavolino, Ciciapata, Cicerchio, Cinceri, Cione, Cischero, Ciucci, Civettone, Cochino, Cocchino, Coccolino, Corazziere, Corsetto, Cricri, Cucchiaroni, Culò.

D
Diavolo, Do, Doga, Dollaro, Don Cecio, Drago.

E
Eva

F
Fagianio, Fagiolo, Fastidio, Favone, Fefo, Filacatene, Firenze, Fofò, Fofò, Forchetto, Formaggio, Fortunato la bambolina, Fraccola, Francia, Fransuà, Frullino, Fuli, Fulmine, Furia.

G
Gabbianotto, Galigò, Gallina, Gambacce, Gamba corta, Gambe d'oro, Gambelunghe, Ganzino, Gattorosso, Gavrone, Gesù, Gesuere, Ghiogo, Giacchino, Giola, Giolitti, Gioraga, Girasole, Giustina, Grecaletto, Griccia, Gronchetto, Guddo.

K
Keiner

I
Iccionfele, Il Cavaliere, Il Chiocco, Il Cucù, Il Duce, Il Gallo, Il Ganzo, Il Gnucio, Il Grillo, Il Lungo, Il Merlo, Il Moro, Il Neri, Il Niccheri, Il Padovano, Il Pelo, Il Sindachino, Il topi, Il Tordo, Il Tranvai, Il Treno, Il Turco, Isso.

L (Maschi)
La Balena, La Faina, La Legge, Lalo, La Lodola, La Morena, Lampo, La Pinza, Lare, La Sindaca, L'asino d'oro, La sughera, Laurino, Lecca, Leggerino, Lingua, Lo Scanoso, Lo Scepolo, Lo Schizzo, Lo Spagnolino, L'orso, Lumacone, L'uomo cavallo.

L (femmine)
La Baia, La Bambola, La Bazza, La Bimbetta, La Bellocchina, La Caccarella, La Castrina, La Catona, La Chicchera, La Chiochia, La Chiochina, La Ciccina, La Ci-

cerchia, La Cinina, La Cinquantaccia, La Filippa, La Frata, La Frustina, La Galletta, La Guegua, La Monaca, La Niccia, La Passeramatta, La Pela, La Pinciardina, La Pirapira, La Pretina, La Pretora, Le Puppe d'oro, La Scoreggina, La Spagnolina, La Tanghillo, La Tommasa, La Titina, La Toninona, La Topanera, La Torriccia, La Zenzera, Le Canarine, Le Checche cheche, Le Nine, Le Puricine, Le Tichetacche.

M
Maccheri, Mago Chiò, Malleghato, Mandarino, Mandorlino, Mangiabbuclette, Mardaga, Mardola, Maremmano, Meddina, Melette, Memo, Meneliche, Mestolone, Mezzomo, Micio, Mignarello, Mingrino, Misurino, Moccia, Moccio, Moccione, Momo, Mugè, Muggino, Mugnola.

N
Nacca, Nannifava, Nasino, Nasone, Naviga, Neghibbe, Negus, Nerone, Nicchio, Nicola bugiardo, Niente, Nimo, Norge, Nottolo, Nizza.

O
Omo, Omino.

P
Pacciale, Pallacorta, Pallecchi, Palletta, Pallino. Pancialeggia, Panciaadura, Panino, Pantomima, Panzerotto, Papa, Papino, Patata, Pecorino, Peggio, Pelato, Peletto, Pellegro, Pelliccia, Penna nera, Pennello, Pennellone, Papolino, Peppetti, Peppone, Perchia, Pergentino, Pezzettino, Piaga, Piccino, Piccio, Piccione, Piccone, Piccozzino, Piedidiacci, Pieghina, Pinzini, Pipi, Pippe, Pirulè, Piropiro, Pisellino, Pisello, Pistola, Pizzicato, Pizzillo, Pollacchino, Pollacco, Polino, Polparo, Pomonticchio, Pozzo, Prencce, Pretino, Primavera, Principino, Pucippe, Pulenda, Pulendino.

Q
Quarantafranchi, Quarantotto.

R
Ragno, Ranfè, Rapai, Rasponi, Re del sonno, Resia, Resisti, Ricchino, Ridolini, Rognetta, Romanino, Rommel, Ronné, Rottaveggio, Rossino, Rubaceri, Rubacuori, Ruggine.

S
Sarzana, Scampino, Scavalla, Schizzo, Sciaolino, Seilocco, Scintilla, Scopino, Seghetti, Seghi, Sellino, Senzacione, Setteciattà, Setteciattè, Sgarboglio, Sghindini, Sgraffiasanti, Sigaro, Sorriso, Spargi, Spogliapiesi, Squacqua, Stofabuona, Stomachino, Stoppa, Stoppino, Strizzato, Strofinone, Succiariso.

T
Tabarro, Tagliavento, Tamburino, Tappabuchi, Tappo, Tarantino, Tardò, Tascone, Terraterra, Tigellino, Tille, Tittello, Tizzitti, Tizzonero, Tomaia, Tonacone, Toninichio, Topino, Tormenta, Tozzo, Tralla, Tronaceci, Troncello, Truga, Trusè.

U
Uccellone, Uccio, Usci.

V
Valencia, Veleno, Voce d'Angelo, Volpino, Voltolino.

Z
Zannetta, Zecca, Zenzero, Zi Bomba, Zichipù, Zi Tona, Zucchetta, Zulu.

LEO

Archivistica elbana

Un manoscritto di Giuseppe Ninci su "Fabbriche civili e militari" di Portoferraio.

Alla Biblioteca Nazionale di Firenze esiste un manoscritto dal titolo "Notizie sulle principali e interessanti fabbriche civili e militari di Portoferraio nell'Isola d'Elba raccolte da Giuseppe Ninci a tutto il 1832" (Sala manoscritti, posizione: II-1-500, Miscellanea Palagi).

È un quaderno composto di 60 pp. e risulta di estremo interesse per la storia urbanistica ed architettonica di Portoferraio. Sono descritti dalla fondazione medicea di Portoferraio fino al 1832 tutte le fabbriche civili e militari con i loro abbattimenti, ricostruzioni e relativi usi. Sono registrati i più importanti ingegneri che nei circa tre secoli hanno operato in Portoferraio. Dal ms veniamo a sapere che la lapide dell'antico Fanale di Portoferraio che diceva "PETRUS LEOPOLDUS ARCH. AUSTRIAE M. D. AETRURIAE NAVIGANTUM SALUTI CONSULENS AD COSMOPOLIS PORTUM NOCTU MONSTRANDUM PHARUM SUA IMPENSA ERIGI IUSUIT AN. AER. CHRIST. MDCCXXXVIII", fu distrutta dal "fuoco nemico" nel 1805 e sostituita nel 1819 dall'architetto regio Luigi Bettarini con quella attuale: "NAVIGANTUM SALUTI REI MERCATORIAE ADIUMENTO PETRI LEOPOLDI ARCH. DUCIS AUST. AN. DOM. MDCCXXXIX". Sempre in tema di lapidi è interessante sapere che per la partenza di Napoleone dall'Elba fu tolta la lapide medicea del 1548 dalla porta di Forte Stella per essere sostituita nel 1815 con un'altra del seguente tenore: NAPOLEO-

NIS MAGNI GALLIAE IMP. ITAL. REG. PRAESENTIA DECORATA CIVITAS MAGN. GALLIAE IMP. ITAL. IV NON. MAI MDCCCXIV POSUIT IV CALEND. MART. DIE REDITUS IN GALLIAM MDCCCXV. La lapide medicea invece fu "trasportata sulla muraglia che guarda la strada d'ingresso a detta porta". Nel 1817 con l'annessione dell'Elba al Granducato di Toscana, la lapide napoleonica fu rimossa per essere sostituita da quella di Ferdinando III. Alla destra della lapide lorenese fu messo il marmo mediceo del 1548 tolto dalla "muraglia", come tuttora possiamo ammirare. Il Ninci ci offre anche alcune notizie sull'archeologia classica. Infatti nel 1683 nei lavori per la costruzione del bastione della Linguella "si scoprirono delle stanze costruite con finimarmi: forse bagni degli antichi Romani padroni dell'Elba". Nel 1707 "venne perciò posto mano ad una grande escavazione sulla Piazza d'Arme presso l'abitazione del Maggiore Comandante e vi si costruirono due stanzoni comunicanti l'uno all'altro; nel farsi la suddetta escavazione furono trovati vari sepolcri Romani e delle monete Consolari". Nel 1712 nel fare un'ampia cisterna fra il Forte dei Mulini e la Chiesa dei Francescani, "trovati furono più sepolcri antichi e delle monete degli imperatori Adriano e Antonio Pio". Infine nel 1725 nel costruire la cisterna denominata Topa "scoprirono dei sepolcri Romani e trovaronsi delle monete imperiali".

ALBERTO RIPARBELLI

IMMOBILIARE LA CABANA
ISOLA D'ELBA

Compravendite, affitti
riscossioni affitti
Gestione equo canone
Manutenzione immobili

Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO

FRACARRO
RADIOINDUSTRIE

- ANTIFURTI
- TELEALLARMI
- VIDEOCONTROLLI

PER INSTALLAZIONI E PREVENTIVI

TELESERVICE
V.LE ELBA, 47 PORTOFERRAIO TEL. 917096

Studio Tecnico
SAURO MARINARI
(Perito Industriale Edile)

Costruzioni edili - Progettazione direzione e contabilità dei lavori - operazioni topografiche - frazionamenti - pratiche catastali - stime e perizie.

Loc. Bucine, 50 - 57037 Portoferraio (Li)
Tel. (0565) 917184

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO
MARCELLO PARRINI
Servizio TALBOT - PEUGEOT
Motori marini SELVA - YAMAHA
Motocompressori JEMBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

Ufficio turistico Napoleonelba
Locazioni estive appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche

Viale Zambelli 57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315



Costa dei Gabbiani
IL VILLAGGIO DELL'ISOLA D'ELBA

Ristorante - Bar
Villa delle Ripalte
Tel. (0565) 968408

Ristorante - Bar
Calanova
Tel. (0565) 968954

Vallorita Immobiliare S.p.A.
Direzione Villaggio:
Fattoria delle Ripalte
57031 CAPOLIVERI (Livorno)
Telefoni (0565) 968402-968445

Sede amministrativa:
37121 Verona-Stradone S. Fermo 11
Telefono (045) 38698

AGENZIA IMMOBILIARE
DOMUS
del. Geom. NINO SPADA
Viale Elba Tel. (0565) 917033

CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE
Agenzia di Portoferraio
P.za Cavour, 62

la banca e qualcosa di più

La casa della Bomboniera
nuova gestione

ARTICOLI DA REGALO
BOMBONIERE - BIGIOTTERIA
Piazza Cavour - Portoferraio

Terme S. Giovanni
Isola d'Elba
FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Jonoforese - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. (0565) 92680

AIRONE ★★★★★
RESIDENTIAL HOTEL
Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI
MEETING - CONGRESSI
BANCHETTI

- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

NAV. AR. MA.
S.p.A. Cagliari
in vigore fino 31/12

PARTENZE DA PIOMBINO
dal lunedì al venerdì
06.15 - 09.20 - 13.00 - 16.15
sabato 06.15 - 13.00

PARTENZE DA PORTOFERRAIO
dal lunedì al venerdì
07.30 - 10.50 - 14.50 - 18.20
sabato 10.30 - 16.20

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 92133

ORARI TOREMAR

Linea Portoferraio - Piombino
05.20 - 07.45 - 11.30 - 13.20 - 17.10 - 18.50

Linea Piombino - Portoferraio
06.55 - 09.50 - 14.20 - 16.40 - 18.50 - 20.50

Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino
06.25 - 10.25 (escluso il mercoledì e il sabato) 15.45

Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro
08.30 (il mercoledì e il sabato proseguimento per Pianosa)
13.00 (escluso il mercoledì e il sabato) 18.00

Linea Livorno - Portoferraio
il mercoledì alle ore 13.00 con sosta a Capraia

Linea Portoferraio - Livorno
il giovedì alle ore 05.20 con sosta a Capraia e Gorgona

ALISCAFI
Partenze da Portoferraio per Piombino 07.10 - 13.15 - 15.40
Partenze da Piombino per Portoferraio 08.40 - 14.40 - 16.30



EURL S.p.A.
CHIMICA MINERARIA

Blocchetti in lapillo
Ghiaia per giardini
Sabbia per costruzioni

Società specializzata in trasporti
da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di
PORTO AZZURRO
Loc. Buraccio, 6
940135 - 940156
Telex 574576

Sponsor ufficiale:
Squadra volontaria
protezione civile
Porto Azzurro

Dott. Gino Balestri
Specialista in dermatologia
e venereologie

Riceve in:
Marina di Campo il giovedì ore 15-17,30 presso lo studio Dr. Graziani via Roma 67 - Tel. 97210
Portoferraio il sabato ore 11 - 15,30 presso ambulatorio della Misericordia via dietro la Pieve 1 - Tel. 20834
Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papiale Cerboni 5, 1° e 3° giovedì del mese ore 9.30 - 12 - Tel. 20834